

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Spreng- und Sicherungsringe nur für die vorgesehenen Anwendungen einsetzen und auf einen sicheren Sitz der Ringe achten. Zur Vermeidung von Verletzungen durch wegspringende Ringe oder scharfe Kanten Handschuhe und Schutzbrille tragen.

EN • Risk of injury: Only use circlips and retaining rings for the intended applications and ensure that the rings are securely fitted. Wear gloves and safety goggles to prevent injuries caused by rings jumping off or sharp edges.

FR • Risque de blessure : n'utiliser les anneaux explosifs et les anneaux de sécurité que pour les applications prévues et veiller à ce qu'ils soient bien fixés. Pour éviter les blessures dues à des anneaux qui sautent ou à des arêtes vives, porter des gants et des lunettes de protection.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice únicamente anillos de seguridad y anillos de retención para las aplicaciones previstas y asegúrese de que los anillos estén bien fijados. Utilice guantes y gafas de seguridad para evitar lesiones causadas por anillos o bordes afilados que salgan despedidos.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare gli anelli a scatto e gli anelli di sicurezza solo per le applicazioni previste e assicurarsi che gli anelli siano fissati saldamente. Indossare guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni causate da anelli o bordi taglienti che volano via.

BU • Риск от нараняване: Използвайте детонационните и задържащите пръстени само за предвидените приложения и се уверете, че пръстените са здраво монтирани. Носете ръкавици и предпазни очила, за да предотвратите наранявания, причинени от изскачащи пръстени или остри ръбове.

CZ • Nebezpečí poranění: Nýtovací a pojistné kroužky používejte pouze k určenému účelu a dbejte na jejich bezpečné upevnění. Používejte rukavice a ochranné brýle, abyste předešli zranění způsobenému odletujícími kroužky nebo ostrými hranami.

DK • Fare for personskade: Brug kun snapringe og sikringsringe til det, de er beregnet til, og sørg for, at ringene er forsvarligt fastgjort. Brug handsker og sikkerhedsbriller for at undgå skader forårsaget af ringe eller skarpe kanter, der flyver af.

EE • Vigastusoh: Kasutage kinnitusrõngaid ja kinnitusrõngaid ainult ettenähtud otstarbel ja veenduge, et rõngad on kindlalt kinnitatud. Kandke kindaid ja kaitseprille, et vältida rõngaste või teravate servade mahalendamisest tingitud vigastusi.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä sulkurenkaita ja pidätinrenkaita vain niille tarkoitettuihin käyttötarkoituksiin ja varmista, että renkaat on kiinnitetty tukevasti. Käytä käsineitä ja suojalaseja, jotta vältät renkaiden tai terävien reunojen lentämisen aiheuttamat vammat.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε δακτυλίουσ ασφαλίσης και δακτυλίουσ συγκράτησης μόνο για τις προβλεπόμενες εφαρμογές και βεβαιωθείτε ότι οι δακτύλιοι είναι ασφαλώς στερεωμένοι. Φοράτε γάντια και γυαλιά ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς από δακτυλίουσ ή αιχμηρές άκρες που πετάγονται.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite uskočne prstene i prstenove za zaključavanje samo za predviđene primjene i osigurajte da su prstenovi dobro pričvršćeni. Nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste izbjegli ozljede od prstenova ili oštrih rubova.

HU • Sérülésveszély: Kizárólag a rendeltetésszerű használatra használjon gyűrűket és rögzítőgyűrűket, és győződjön meg arról, hogy a gyűrűk biztonságosan rögzítve vannak. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget, hogy elkerülje a gyűrűk vagy éles szélek által okozott sérüléseket.

LV • Traumu risks: Aizdares gredzenus un fiksējošos gredzenus izmantojiet tikai paredzētajiem mērķiem un pārlicinieties, ka gredzeni ir droši piestiprināti. Valkājiet cimdus un aizsargbrilles, lai izvairītos no ievainojumiem, ko izraisa atlecoši gredzeni vai asas malas.

LT • Susižalojimo rizika: fiksavimo žiedus ir fiksavimo žiedus naudokite tik pagal paskirtį ir užtikrinkite, kad žiedai būtų patikimai pritvirtinti. Dėvėkite pirštines ir apsauginius akinius, kad išvengtumėte sužalojimų dėl žiedų ar aštrių briaunų atšokusių detalių.

NL • Risico op letsel: Gebruik alleen span- en borgringen voor de beogde toepassingen en zorg ervoor dat de ringen stevig vastzitten. Draag handschoenen en een veiligheidsbril om letsel door wegvliegende ringen of scherpe randen te voorkomen.

NO • Fare for personskader: Bruk kun låseringer og låseringer til de tiltenkte bruksområdene, og sørg for at ringene er godt festet. Bruk hansker og vernebriller for å unngå skader som følge av at ringer eller skarpe kanter flyr av.

PL • Ryzyko obrażeń: Pierścieni detonacyjnych i ustalających należy używać wyłącznie do zamierzonych zastosowań i upewnić się, że pierścienie są dobrze zamocowane. Należy nosić rękawice i okulary ochronne, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym przez odskakujące pierścienie lub ostre krawędzie.

PT • Risco de ferimentos: Utilize apenas anéis de pressão e anéis de retenção para as aplicações previstas e certifique-se de que os anéis estão bem apertados. Usar luvas e óculos de proteção para evitar ferimentos causados por anéis ou arestas afiadas que se soltem.

RO • Risc de rănire: Utilizați inelele elastice și inelele de reținere numai pentru aplicațiile prevăzute și asigurați-vă că inelele sunt bine fixate. Purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a evita rănile cauzate de inele sau de marginile ascuțite care zboară.

SE • Risk för personskada: Använd endast snäppringar och låsringar för avsett ändamål och se till att ringarna är ordentligt fastsatta. Använd handskar och skyddsglasögon för att förhindra skador orsakade av ringar eller vassa kanter som flyger iväg.

SK • Riziko poranenia: Zaklapávacie a poistné krúžky používajte len na určené účely a zabezpečte, aby boli krúžky bezpečne upevnené. Používajte rukavice a ochranné okuliare, aby ste predišli zraneniam spôsobeným odletujúcimi krúžkami alebo ostrými hranami.

SI • Nevarnost poškodb: Pritrdilne obročke in zadrževalne obročke uporabljajte samo za predvidene namene in poskrbite, da so obročki varno pritrjeni. Nosite rokavice in zaščitna očala, da se ne poškodujete zaradi obročkov ali ostrih robov, ki odletijo.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu